

日産奇をみるに河平
より心も下りて後
に成るる高の船入
りて古の橋は他を
断つて是れを以て
中々

新し如き以て階
中々
存にほそい
中々

自省書屋

上野肅東

あふれしを君先
中々
店に

(647)
Singapore, 1901

In reply to your letter of 14th inst respecting our former enquiry as to Japanese Doctors, we subsequently found that Japanese Licentiates were for the time being excluded because the New Ordinance of the Straits Settlements defined the Qualified Medical Practitioner as a holder of a degree, diploma or license in Medicine or Surgery in any Medical School of the United States of America or of the Empire of Japan the degree diploma or licenses whereof are for the time being recognised as registrable by the General Council of Medical Education Registration in the United Kingdom.

We are informed that as yet the Japanese Medical schools are not registered by the General Council.

We have been endeavouring to obtain from the Singapore Government special authority for the employment of Japanese Medical Licentiates and shall be glad if you can assist us in this direction.

Meantime we are trying to get Doctors from India, which

2-1569

0068

The certificates of Dr. Jorizabe
were excellent, superior indeed to
requirements, for we fear we are
not in a position to offer the re-
muneration required by Dr
Jorizabe.

We are,

Sir,

Your obedient servant

(signed) Bradley

S. Uyeno Esquire
Consul for Japan
Amoy.

文書課長

印

明治廿五年十二月六日接覽

98

校正

明治廿五年十二月五日
同 年 八 月 八 日 發 遣

主任

通商局長印

送附
八 九

本信

新嘉坡領事代印

本邦醫學校卒業者醫師卒業生國定例

外務省

台取梅嶽陸奥地政社ニ新ニ規則ヲ
制定シ其本之衆國籍ノ我國ノ醫學校
ニ於テ醫學ノ修メ卒業證書又ニ一定
ノ學位ヲ有スル者ニ登記ノ上其資格
地ニテ醫學行開業ヲ許可スルコトヲ
成スル爲メ本邦ニ於テ醫學校ノ名
稱等其筋ヲ登記名之由ル也其爲者
ハ未ダ然持持シテ迄モ下能知也



手及手果し手抄書本及別館書本
可別定すべし其記号流すべし
洲之静細心同各更改世川

外務省

2-1569

0001

明治廿六年一月廿一日
普通郵便
切手

公一四号

本邦医学校出身者医術開業
関スル件ニ付回答

120

通商手続
第二三號

指針
通商手続

本月八日付送才ハ九号ヲ以テ当海峽殖民地ニ於
 テ我國医学校ニ於テ医術ヲ修メ卒業証書
 又ハ一室、学位ヲ有スル者、開業上ニ関シ我医
 学校、名称当地改廳具筋ニ登録ヲキ為メ
 開業上不便、点アリヤニ関シ由來意、趣了
 兼当地ニ制度ハ由來知、如ク都テ各國人均
 一自由主義ヲ基礎トセルヲ以テ獨リ医術上ニ
 ラス諸般、コト由來得レ限リ自由ヲラシメ加之
 当地ニハ營業稅、如キモノナケレハ來住者隨意
 何業ニテモ開業スルヲ得ルモノ有之カ、(衛生取
 締上許否必要トスルモノ、外)尚ホ為念当地改
 廳医務局長ニ面會相尋タレニ全官、言トレテ
 七未タ曾テ由來意、如キコトナシ現ニ日本人、
 開業医モアリ相当、資格アレハコソ患者、出入
 不_レ妨_レ改廳ハ何等干涉シタルコトナシ但シ死亡証
 明書ヲ出スニハ当地医務局ニ登録セル医士、外
 無効トセルヲ以テ新規開業者ハ豫メ内局ニ向テ
 資格登録(無手数料)ヲ要ス此登録方ニ於テ
 七都テ簡章ヲ首トシ先ツ本人ニ向テ資格ヲ質
 問シ相当学校、卒業証書ヲ一見スル位ニ過キス
 尤モ日交ニテ記シタルモノニ関シテハ支意知ヲ易ク
 九_レ、恐アルヘシ今日迄、日本医ニ対シテハ本人ヨリ

121

以下削除

削除

卒業証書、又訳文ヲ提出セシメ資格者タルヲ認メテ登録シタツ事トス

右ノ次オテレハ当地医務局ニハ決シテ由來意ノ如ク各國医学校名稱、登記アルヲシ故ニ我ニ於テ其要ヲカレベシト存ス

右由了承相成度尚ホ為由來考当地開業医死亡証明書、関スル別紙法令写一部及由送付ヲ敬具

明治三十五年十二月二十九日

在新嘉坡

領事 久水三郎



外務大臣 野村壽太郎殿

追テ口局長、言ニ依レハ若シ政廳ニ於テ決シ難キ事情アレハ本人所屬、領事ニ質問セハ明瞭スヘシ且レトモ未ダ前例ヲキ程ナレハ諸事最モ簡單ナリ云々右併セラ茲ニ申進ス



Straits Settlements.

ORDINANCE NO. III OF 1897.

An Ordinance to amend the Law with respect to the Registration of Births and Deaths.

[20th April, 1897.]

LS

C. B. H. MITCHELL,
Governor and Commander-in-Chief.

It is hereby enacted by His Excellency the Governor of the Straits Settlements with the advice and consent of the Legislative Council thereof as follows:—

1. This Ordinance may be cited as "The Births and Deaths Registration Ordinance 1897" and shall come into operation on a day to be fixed by Order of the Governor in Council.

2. "The Registration Ordinance 1868" is hereby repealed. Repeal of Ord. xviii of 1868. Provided that all appointments orders and acts made and done thereunder until the same shall have been lawfully revoked altered or superseded shall continue to be of the same force and effect as though the same had been made and done under the provisions of this Ordinance. Provided also that this repeal shall not affect:—

(a)—Anything duly done or suffered under the Ordinance hereby repealed or the proof of any past act or thing.

(b)—Any right privilege obligation or liability acquired accrued or incurred under the said Ordinance.

(c)—Any penalty forfeiture or punishment incurred in respect of any offence committed against the said Ordinance.

(d)—Any investigation legal proceeding or remedy in respect of any such right privilege obligation liability penalty or punishment as aforesaid and any such investigation legal proceeding and remedy may be carried on as if this Ordinance had not passed.

3. In this Ordinance—

(1)—Words referring to burial of bodies shall be held to include burning of bodies. Interpretation.

(2)—"House" includes a public institution.

(3)—"Public institution" includes prison lock-up lunatic asylum hospital and any other public or charitable institution.

(4)—"Occupier" includes the Keeper Master Matron Superintendent or other chief resident officer of every public institution and where a house is let in separate apartments or lodgings includes any person residing in such house who is the person under whom such lodgings or separate apartments are immediately held or his agent.

(5)—"Qualified medical practitioner" means the holder of an European or of a British Indian or British Colonial degree diploma or licence entitling him to practise medicine or surgery or the holder of a degree diploma or licence in medicine or surgery of any Medical School in the United States of America the degrees

2
diplomas and licences whereof are for the time being recognised as registrable by the General Council of Medical Education and Registration of the United Kingdom.

Appointment of officers.

4. It shall be lawful for the Governor to appoint a Registrar-General for Births and Deaths for the Colony and a Registrar for each of the Settlements with such Deputy Registrars Clerks and subordinate officers at the several Settlements as may be necessary for performing the several duties prescribed by this Ordinance and such Registrar-General Registrars and Deputy Registrars Clerks and Subordinate Officers shall be paid in such manner and by such salaries as the Governor may direct.

Register-books.

5. The Registrar-General shall cause to be provided a sufficient number of Register-books for entries of all births and deaths and shall from time to time furnish to every Registrar such Register-books as he may require. Such Register-books shall be in such form as may from time to time be prescribed by Rules made under this Ordinance.

Information as to births and deaths.

6. (1)—Every Deputy Registrar is required to inform himself carefully of every birth and death occurring in his district and to forward particulars of the same in forms to be provided for the purpose to the Registrar of the Settlement who shall register the same without delay in the proper book furnished to him for that purpose numbering all registrations consecutively which consecutive numeration shall be preserved in every Settlement by all succeeding Registrars and such registrations shall be in such form as may from time to time be prescribed by Rules made under this Ordinance. In cases of death the Deputy Registrar shall if practicable personally inspect the corpse and make enquiries among the persons present at the death.

(2)—Every Deputy Registrar shall forward to the Registrar weekly reports of all births and deaths registered in his Settlement setting forth when possible the name age sex residence nationality and occupation of each deceased person period of continuous residence in the Settlement and last place of residence before arrival in the Settlement as well as the duration of his illness the date and cause of death and the name and qualification of the medical man certifying the same.

Inspection of and extracts from registers.

7. The Settlement Register-books shall on payment of the prescribed fees be open to inspection by any person on any day not being a Sunday or holiday between the hours of ten in the forenoon and four in the afternoon and every Settlement Registrar shall make and keep for reference in the prescribed form alphabetical indexes of the respective Register-books of Births and Deaths in his Settlement and every Settlement Registrar shall on payment of the prescribed fees furnish to any person requiring the same a certified extract of any entry in any Register-book in his charge and every copy or extract of any entry in any Settlement Register-book certified under the hand of the Registrar of

the Settlement for the time being to be a true copy or extract shall subject to the limitation hereinafter provided be *prima facie* evidence in all Courts and before all tribunals in the Colony of the dates and facts contained or set forth in such copy or extract.

8. The Registrar-General shall within thirty days after the expiration of every year compile a summary of the births and deaths of the past year according to such forms as shall from time to time be approved by the Governor and the Registrar-General shall also compile at the same time a general report on the increase or decrease of the population and on any special causes appearing to affect the same as far as the same can be gathered from the Registrars' returns; and all Settlement Register-books which shall be filled up shall thereafter be kept in the Settlement Registrar's Office and custody to be handed down to succeeding Registrars of the respective Settlements in such manner as the Governor may direct.

Yearly summary and report.

Ord. xix of 1868.

9. The Registrars shall perform such duties connected with the issue of notices to persons to be vaccinated as are required to be performed under section nine of "The Vaccination Ordinance 1868."

Duties as to vaccination.

10. (1)—In the case of every child born alive after the commencement of this Ordinance it shall be the duty of the father and mother of the child and of the occupier of the house in which to his knowledge the child is born and of each person present at the birth and of the person having charge of the child within fourteen days after such birth shall have taken place to furnish to the Registrar or to a Deputy Registrar of the Settlement within which the birth shall have happened the particulars of the same in the prescribed form and to certify to the correctness of such information by signing his name in the proper column of the form.

Occupier and relatives to register births and deaths.

(2)—Whenever the name of a child is not settled and cannot be registered within fourteen days of birth the person whose duty it is to cause such birth to be registered shall so soon thereafter as the name is settled and not later than seven years thereafter register such name and certify to it in the prescribed form.

(3)—When a person dies in a house after the commencement of this Ordinance it shall be the duty of the occupier of the house in which to his knowledge the death took place and of the nearest relatives of the deceased present at his death or in attendance during the last illness of the deceased and of each person present at the death and in default of the persons heretofore in this sub-section mentioned of each inmate of the house and of the person causing the body of the deceased person to be buried within twelve hours after such death shall have taken place to furnish to the Registrar or to a Deputy Registrar of the Settlement wherein the death shall have happened the particulars of the same in the prescribed form and to certify to the correctness of such information by signing his name in the proper column of the form.

Registration of name.

(4) When a person dies in a place which is not a house or a dead body is found elsewhere than in a house it shall be the duty of every relative of such deceased person having knowledge of any of the particulars required to be registered concerning the death and of every person present at the death and of any person taking charge of the body and of the person causing the body to be buried to give to the Registrar or Deputy Registrar within twelve hours after the death or the finding such information of the particulars required to be registered concerning the death as the informant possesses and to certify to the correctness of such information by signing his name in the proper column of the Register-book.

Provided that in the event of the person whose duty it is to sign any certificate under this section being a woman and unable through illness or other cause to sign such certificate it shall be lawful for her to authorize any male relative to sign it on her behalf.

Penalties for not furnishing particulars.

11. Any person whose duty it shall be under this Ordinance to furnish any particulars of any birth or death and who shall without reasonable cause omit to do so within the time required by this Ordinance shall on conviction thereof by a Magistrate be liable to a fine not exceeding fifty dollars except in any case for which a smaller penalty is provided by this Ordinance. Provided that it shall be lawful for the Registrar upon payment by such person of the prescribed fee to register the particulars within forty-two days after any birth and within three days after any death; and provided further that notwithstanding the neglect of any such person as aforesaid to give information respecting any birth within forty-two days or any death within three days it shall be the duty of the Registrar to procure by all means in his power the best and most accurate information respecting any birth or death which may have occurred within his Settlement and upon such information to make an entry of such birth or death in manner hereinafter mentioned but not until after the expiration of the time last mentioned in each case. Every such entry shall be made in a book specially kept for late registration to be called the Post Registration Book and no copy or extract of any entry in the Post Registration Book shall be receivable in evidence as prescribed in section seven of this Ordinance unless the truth of the facts therein entered shall have been found by a Magistrate in a proceeding instituted before him under this section and such Magistrate has certified his finding in the Post Registration Book.

Duties of Police Officers and Penghulus.

12. It shall be the duty of all Police Officers and Penghulus to obtain information of every birth and death within their respective districts and also respecting the father or mother of every child born in their district and respecting the occupier of any house in their district in which any birth or death may happen and to give notice thereof to the Registrar or Deputy Registrar of the Settlement and every Police Officer or Penghulu knowing

such particulars and wilfully neglecting or omitting to give notice thereof to the Registrar or Deputy Registrar shall be liable on conviction before a Magistrate to a fine not exceeding twenty-five dollars.

13. It shall be the duty of every qualified medical practitioner upon the death of any person who has during his last illness been attended by such medical practitioner to sign and deliver within twelve hours of the death to some person required by this Ordinance to furnish particulars of the death or to the Registrar or Deputy Registrar a certificate in the prescribed form and such person shall when furnishing particulars of the death deliver such certificate to the Registrar or Deputy Registrar and the cause of death as stated in the certificate shall be entered in the Register-book together with the name of the certifying medical practitioner.

Duties of medical practitioners as to certificate.

14. When an inquest is held on the body of any deceased person the Coroner shall within twenty-four hours after the conclusion of the inquest forward a certified copy of his finding to the Registrar or Deputy Registrar and the cause of death as stated in such finding shall be entered in the Register-book.

Duty of Coroner as to finding.

15. When a qualified medical practitioner has made a *post mortem* examination of the body of any deceased person such medical practitioner shall within twenty-four hours after the conclusion of the examination forward a certificate in the prescribed form to the Registrar or Deputy Registrar and the cause of death as stated in such certificate shall be entered in the Register-book.

When post mortem examination.

16. Any person wilfully neglecting or omitting to comply with the provisions of section thirteen section fourteen or section fifteen shall be liable on conviction by a Magistrate to a fine not exceeding twenty-five dollars.

Penalty.

17. Every person who shall wilfully make or permit to be made for the purposes of registration any false statement or shall wilfully or knowingly furnish or permit to be furnished any false information touching any of the particulars hereby required to be made known and every person who shall make or permit to be made any false entry in any Register-book knowing the same to be false or who shall wilfully destroy or permit to be destroyed any entry in any Register-book shall be guilty of an offence and be liable on conviction by a Court of two Magistrates to a fine not exceeding five hundred dollars or to imprisonment of either description not exceeding twelve months or to both.

Offences triable in Supreme Court.

18. Every person who shall wilfully or carelessly destroy injure mutilate deface or lose any Register-book used for the purpose of this Ordinance and every Registrar who shall refuse or omit without reasonable cause (the proof of which shall rest with the person accused) to register any birth or death within his Settlement of which he shall have notice or knowledge or who shall

Offences triable before a Magistrate.

carelessly or wilfully allow any Register-book to be destroyed, injured, mutilated, defaced or lost, whilst in his custody or keeping shall be guilty of an offence and shall be liable on conviction by a Magistrate to a fine not exceeding one hundred dollars or to imprisonment of either description not exceeding six months or to both.

Prosecutions. 19. No prosecution for any offence under this Ordinance shall be instituted except by the authority of the Attorney-General, the Solicitor-General, the Registrar-General or a Registrar.

Correction of errors. 20. Any error in any Register-book or index may be corrected by the Registrar-General or a Registrar provided that such correction be made without erasing the original entry and be authenticated by the signature of the officer making the same.

Rules. 21. (1)—Subject to the provisions of this Ordinance the Governor in Council may make Rules in respect of all or any of the following matters:—

(a)—The form of the Register-books and indexes and the mode in which the same are to be kept.

(b)—The forms of any certificates, notices or other documents required for carrying out the purposes of this Ordinance.

(c)—The fees to be taken under this Ordinance.

(d)—The making of searches and the giving of certified copies.

(e)—The custody of the Register-books, indexes and other documents connected with the business of registration.

(f)—Any other matters as to which it may be expedient to make Rules for carrying into effect the objects of this Ordinance.

(2)—Such Rules shall be published in the *Gazette* and shall thereupon be of the same force as if they had been enacted in this Ordinance.

Fees to be paid to Treasury. 22. All fees taken under this Ordinance shall be paid into the Treasury for the use of the Colony.

Registration of deaths in Municipalities. 23. In every Municipality in which under the provisions of "The Municipal Ordinance 1896" the Health Officer or an Assistant Health Officer performs the duties of Registrar of Deaths, such Health Officer or Assistant Health Officer shall have and exercise all the duties and powers with respect to the registration of deaths of a Registrar and of a Deputy Registrar under this Ordinance.

Passed this 29th day of April, 1897.

E. M. MEREWETHER,
Acting Clerk of Councils.

明治三十六年四月二日

公才二六号

第四三一九

本邦ニ於テ医師トシテ開業ヲ許可セラレハキ
医科、学位ヲ授ケルニ及専門学校
目録請求、件

本邦ニ於テ医師トシテ開業ヲ許可セラレハキ
医科、学位ヲ授ケルニ及専門学校、
名ヲ記載シタル目録書ヲ入手致度旨別
紙写、通リ今般当地政廳ヨリ申越
具筋ハ如照會、上和英文ニテ記シタル右
、目録書可成速ニ送付相成テ様致
度此段申進、敬具

明治三十六年三月十八日

在新加坡日本領事館

在新加坡領事館事務代理

外務書記生大賀亀吉

外務大臣男爵小村寿太郎殿

Copy

Chinese 2276/03.

Colonial Secretary's Office,
Singapore, 17th March 1903.

Sir,

I am directed to ask you to
be good enough to furnish a list
of all the Colleges and Universities
in Japan, which confer Medical
degree entitling the holders to
practise as qualified medical men.

I have the honour to be,

Sir,

your obedient servant,

(Signed) W. Peel

By Colonial Secretary,
Straits Settlements

The Consul for Japan,
Singapore.

2-1569

0079

文書課長



明治廿六年四月十日接覽

21

文書課長 校正 原

明治三十二年 四月 十日 起草 山本

日發遣

主任

通商局 局長



總務課

通商局 局長

臨時事務局長

星田 文部事務局長 友俊

本邦に於て醫師として開業するにせらるる者

を以て授けらるる及専門の學校に録法を以てし

三十二年四月十一日記録

外務省

形如政府より本邦に於て醫師として開業する

許可せらるるに於て醫師の學位を授けらるる及専門の

學校に於て記載せらるる日録を以てし

並に本邦に於て醫師として開業するにせらるる者

を以て授けらるる及専門の學校に録法を以てし

形如政府より本邦に於て醫師として開業する

許可せらるるに於て醫師の學位を授けらるる及専門の

2-1569



記

- 一 東京帝國大學法學部
- 二 京都帝國大學法學部
- 三 京都帝國大學福國法學部
- 四 千葉帝國大學法學部
- 五 仙臺帝國大學法學部
- 六 岡山帝國大學法學部
- 七 金澤帝國大學法學部
- 八 長崎帝國大學法學部
- 九 京都府立京都府法學部
- 十 大阪府立大阪法學部
- 十一 愛知縣立愛知法學部

文部省

文書課長

明治三十九年四月二十九日

41

明治三十九年四月二十九日
同 年 五 月 九 日 起 草 日 發 遣

主任

通商局長 村松

小村大臣

在新加坡大馬路の女子学校

の卒業校名通知件

外務省

其地政府より依頼を以て本邦に於て
 師範科の卒業を許可せらるべき卒業證書
 を授けらるべき女子学校の名を通知する
 旨三月十日付外務省第二号の通知あり
 所記の由如き女子学校の卒業證書は
 本邦の目下之醫學子に於ては諸般の件
 別紙等に記載を以て卒業證書に及
 べざるに其卒業の旨を通知するに於て

王 107

ヲあやましうおめ仰し書物状に板書せし
ルにトモ多し作し落回るるに多し
あしきまのむらさきの中し書物状に板書せし

（お代り部書の中し書物状に板書せし）
（和指文書）

外務省

2-1569

0005

公第六九号

一〇一七六

海峽殖民地政府に於て日本医師待遇
上ノ関シ請訓ノ件

當海峽殖民地に於ては未ダ医術開業ノ関ニ取締
法無之從テ何人ト雖モ自由ニ医業ヲ営ム得ル事
他ノ普通營業ニ於テト同一ノ事ニ最ニ先任有
リ報告致シ且其處右開業取締法ノ代リニ出生
又死亡登録法ニ依リテ相當ノ資格ハ醫師ニ非
シ生歿證明書ニ附印シテ他人ガノ成規有之從テ
医術ヲ開業スルニ此證明書作成ノ資格ヲ得ザルニ於
テハ完全ニ医業ヲ営ム能ハル事トナリ以テ多少医術
開業有濫生ノ弊ヲ防止シザル有様ニ有之由而シテ
其所謂相當ノ資格トハ如何ニシテ付テ一別紙
添付英文千八百九十七年出生死亡登録條例才
三條才五項ニ左ノ通りノ明文ヲ在レ此即チ

在新加坡日本領事館

此處ニ
イテ
イテ
イテ

本條例ニ所謂資格ハ醫師トハ歐洲又ハ英領
印度英領殖民地及北米合衆國医學校ノ學
位卒業証又ハ開業免許ヲ有スルモノニシテ英本
國ノ医科學術又医籍登録委員會カ登録シ
得ルモノト認メズモノニ限ル

換言スルニ第一ハ歐米一英本國ヲ合テ年勿論ナリ
又ハ英國殖民地ノ醫學教育ヲ受ケタル醫師ニシテ
要シ第ニハ英本國ノ法律ニテ醫籍登録ノ資
格ニテララザルモノニシテ從テ歐米以外ノ醫學校
修業者ハ如何ナル場合ニモ本法ニテ登録ヲ請求
スル權利アリ其結果モ假令各地ニ於テ医

街ヲ開業スル一度自己ノ患者ニ出死スル場
合ニ相老官吏ノ立合検査ヲ要スルカ又ニ他ノ有
資格医師ニ証明書ヲ請ハサルバヤリヤシ義トナリ即チ
約老ニバ医師トシテ完全ニ其業務ヲ盡スルハザル
事トモ成ル

然レ、事實上從來当地ニ於テ日本医師ノ開業
スル者數名ニ上リ皆故障ナリ前題條例ニ所謂
登録ヲ經テ營業スル者一殊ニ其中ノ一人ハ未ダ日
本ニ於テ医師ノ免状ヲ有セザル者ナリ同及ニ此
條各医師本人ハ勿論小官ニ於テ別ニ亦記、ナキ
明文ノ存在ニ氣付ナザレ慶數月前当地ニ渡來
セル佐藤有太(京都府立醫學校出身)ナル有当地
ニ於テ医師ヲ開業セリト故レ前例ニ從ヒ當政廳以

在新加坡日本領事館

衛生局長ニ條例ニ有資格医師ト承認登録
セリキ旨願セバ處同局ニ於テ之ヲ拒絶セバ依
小官ハ直ニ衛生局長ニ面會シ其拒絶ノ理由ヲ問ヒ
之ニ今ノ前題條例ノ明文ニ遵拠セシメテ之ヲ
責上作老憾承認スルヲ得バトノ答辨ニ有之キ付
從來已ニ承認セシレ日本医師數名ハ如何ナル
理由ニヤト相尋ハ處同局長ハ苦笑ノ上右ハ事
分先任者(同局長ハ昨年九月頃就任シ其後日
本人ノ承認ヲ拒絶シ今同局長ノ考(案)
ニ因ルモノシテ自分ノ関知スル處ニ非ズ然レ長自分
彦ラ之ヲ追責スルヲ好ミザルヲ以テ從テ現ニ承認済
モノハ前記條例ニ違背スルモノト雖モ今之ヲ取捨スルカ
事ハナサザンバモ今後ノ類出ニ對シテ該條例ヲ屬



行ハルヲ得バトノ辨明ニ有之也

本条例發布後已ニ七年以上ノ経過有ルニ格
別ノ前例ナリ日本医師ノ兼認登録ヲ受理シテ
今突然其慣例ヲ破ルハ甚怪訝ノ次第ニ其共古
條例ノ明文ヲ反覆吟味スルニ政令以外ノ医
師ニ登録ノ權ヲ其ハルニ認メシメ付以條例ノ
效力ヲ變更セザル以上ハ明文上我ニ於テ之ヲ強請
スルヲ得ル事ト被テ依テ不官ハ考念テ政令
ハ別紙甲辨ノ通り又事ヲ以テ及照会スル處別
紙乙辨ノ通り固若南之其文中ハ在来ノ取扱
上ニ関シ何等ノ説明無之ハ一其明ニ日本医師ハ
兼認登録ヲ受クルノ權利ナキニト解釋セシメテ即チ
前任衛生局長ノ處置ト相反シ現任衛生局長ノ
意見ト同一ニ有之ハ小官ハ更ニ在来ノ慣
例ヲ根據シ請求ヲ試ミカトモ在来ノ現行兼認
濟ノ日本医師ニ對シ悉皆取テ取消スルニ結果
ト相成ルヲハ却テ不便不利不鮮ニ付不取敢
意ニ此ニ示ス

在新加坡日本領事館

右ノ次方ニ其條本件從來ノ取扱振ハ條例ノ明
文ト齟齬セシ理由如何ハ之ヲ別問題トシテ法律ノ
明文ヲ以テ政令醫師ニ對シ日本醫師ヲ除外ス
ル甚不考ノ處置ニシテ至急之ヲ改正ノ道ヲ講ズルノ
必要有之ト云フ其條本國又其殖民地ニ於テハ
事例ヲ參酌シ其節ト相悖儀ノ上何分ノ以同例
相煩度而シテ否政令ニ交渉ヲ要シテ其資
料トシテ件ハ委曲ヲ指示スル處在及具申ル



教具

退去明治三十五年十二月廿九日付 公才一四四
シテ前任領事官本邦医學校出身者医師
用業ニ関スル件ニ付回基トシ公行件記載ノ趣
ハ其書付ノ通商業案ニ掲載スルハ本位ノ
公才ニ事案ノ誤謬有之キ付為古参考申付
並々

明治廿七年七月十一日

在新嘉坡

領事 田中 韶 吉



外務大臣男爵小村寿太郎殿

在新嘉坡日本領事館

甲子
Imperial
Japanese Consulate
No. 36. Singapore, 29th June 1904.

Sir,

I have the honor to state that a certain Japanese physician, Y. Sato by name, who recently arrived here to practice medicine, has sent in, few weeks ago, an application to the proper authority in your Government, for registration as qualified medical practitioner under "The Birth and Death Registration Ordinance 1897", which application was however rejected on the ground that the applicant is a Japanese physician and therefore not conforming with the provisions of the said law. He states that as there are already some Japanese physicians here who were in the past few years granted the registration in question and are actually enjoying the privileges as such medical practitioner without any molestation, he naturally understood that his application will be likewise accepted, whereas he is now rejected to much personal inconvenience.

On behalf of the said Y. Sato and the other Japanese physicians who might hereafter be desirous to make similar application to your Government, I have the honor to inquire whether it is, under the present regulations, impossible for them to obtain the aforesaid registration and if possible, whether it will not suffice for them to take such steps and formalities as the other Japanese physicians, already registered, had taken in the matter.

I have &c &c &c,
(signed)
Consul for Japan.

To the COLONIAL SECRETARY,

公事
一九〇四年六月二十九日

乙子
COLONIAL SECRETARY'S OFFICE,
Singapore, 6th July, 1904.

Consuls 6079/04

Sir,

I am directed to acknowledge the receipt of your letter No. 36 of the 29th ultimo, on the subject of the registration of medical practitioners under the Births and Deaths Registration Ordinance 1897, and to inform you that this Ordinance does not permit of the recognition for the purpose of the Ordinance as "Qualified Medical Practitioner" of any one but the holder of a European or of a British Indian or British Colonial Degree, Diploma or Licence, or the holder of a Degree, Diploma, or License of any Medical School of the United States of America, the Degrees, Diplomas or Licenses whereof are for the time being recognized as registrable by the General Council of Medical Education and Registration of the United Kingdom.

I have &c &c &c,
(sd) E.L. Brockman,
for Colonial Secretary,
Straits Settlements.

The Consul for Japan,
SINGAPORE.

公事
一九〇四年七月六日

2-1569

0090

通商局

明治廿七年十月十九日

淨書

明治廿七年十月十九日
同 年 月 廿九日發遣

主任

通商局長

八二

小本大五

左新嘉坡田中領事

海峽殖民地政府 於 日本醫師 待遇

待遇之案 回訓 一 件

事務省

海峽殖民地政府 於 日本醫師 待遇 振

救 正 分、係、案、於、本年七月十九日、第、九、九、號

ヲ、以、テ、以、法、訓、趣、於、系、及、田、政府、於、法律

上、政、本、醫師、案、日本醫師、ヲ、障、礙、シ、ル、ハ

從、事、政、本、已、分、ノ、醫師、ヲ、控、視、シ、ル、日、慣、其、事

羊、一、部、政、本、シ、難、キ、事、ト、推、測、シ、得、ル、事

醫、學、ヲ、進、歩、シ、教、政、本、ノ、讓、ラ、サル、旨、ヲ、於、テ、

長、ク、不、當、シ、テ、其、佈、面、ニ、關、ス、ル、處、也、ト、考、ヘ、ル、可、

貴方、以除司政座者、兼シ本邦医師
、現本醫師、讓ラヤ事例ヲ引奉シ
、懸下ニ送付スル、本邦醫師、兼シ現
本醫師、同様ノ待遇ヲ與ヘシ、格別努力
、お成知、尤、右邊ノ病、從来ニ患シ、公
、兼シ之ヲ取消ス、格、結果お生シ、却テ
不利、作、以、迎、先、公、注、意、お、成、知、尚、莫、本
國、及、其、殖、民、地、等、於、本、邦、醫、師、兼、シ、兼、ス、ル
外務省

所、振、振、兼、シ、テ、同、心、同、分、中、一、存、制、的、功、業、
、莫、一、の、中、進、行、ス、ル、格、様、ニ、テ、兼、シ、兼、成、及、
、同、訓、也、

今分考案ハリク

医師登録法案提出ノ件

今般當政府ニ於テ、医師登録ニ関スル法律ヲ制定スルノ必要ヲ感じ別紙ノ通法案ヲ具シ去十一月九日自ラ以テ立法參事會ニ提出スルガ本法案ハ今後當他ニ於テ開業ニシテ日本医師ノ注意スルモノ件ニシテ且目下和交渉中ノ事件ト密接ノ關係有之ル處其法文ノ上ヲ見ルニ日本医師ニ對シ他ノ改米醫師ト同等ノ待遇ヲ與ヘルモノシテ從來ノ規定ニ比シテ主眼ノ要點ヲ容シテ相見ヘテ雖然ハ法律ニ依ル登録ノ要キト欲スル医師ノ隊ノ英米國医師會及今ノ承認スル處方ヲ密シテ之ヲ以テ、就ノ事實上不利不敷ト存在セシ其是ハ若政府ト交渉スルヤ

在新嘉坡日本領事館

問題ニ非カシテ英米國ニ照會スル要スル義ト此處有

尚ホ尙有リ外國ニ知ラセバ右法案ハ法律トナルヨ
 此高學大ノ日子ヲ要シ急進派了ニ難キ事情有
 由ニ其條其著議進行中其不利ヲ修正ラカマキ
 換接相見ヘルヲ精メ之ヲ防止シ其力可成ル共
 且出リ右法案ハ付テ政府ニ對シ其修正ノ希望
 ヲ通告スルノ案有之トヤヤ妥當何カ、以下訓
 カル旨ハ段中述ル如ク

明治三十七年十二月十三日

在新嘉坡

領事 田中 郎 吉

外務大臣 野澤 小村 青太郎 殿

分才を考九号

日本医師待遇問題 因之問合ノ件

海峡殖民地ニ於テ日本医師待遇問題ニ因リ暴
 請刺ニ及ビ主才方之ハ度去十月廿四日付送亦八
 二才方以テ以回刺ニ以テ付テハ早速改定
 書託管ニ面合シ口頭ニ以テ所求示シ候旨ヲ
 救済説明ニ以テ之ガ救済計ニテ年々陳述シ
 之候別紙甲号ノ通リ事面ラテ以テ以合宜ニ
 別紙乙号ノ通リ回答シ来リ改定ニ於テ充
 分診儀ニ以テ甲号ニ對シ改定月十百白送才
 考八号ヲ以テ甲号通リ今般改定ニ於テ
 医師登録ニ因テ法案ヲ立法會ニ提出シ
 目下其審議中ニ在リ法案上ノ参考ニ付シ
 以テ本月十日迄改定ラ左ノ二件ニ因リ小官ノ回
 答ヲ求メ来リ九部チ

(一) 英國ノ医師ハ日本令條ニ於テ制限ナリ医
 業ヲ営ム得んヤ

(二) 日本衛生委員會ハ英國ノ衛生委員會ニ對シ
 互惠ノ旨意ヲ以テ日本医師ノ登録ヲ得
 ル事ヲ付テ何等カノ手段ヲ採リ得ルヤ

依テ小官ハ不取敢テ一問ニ對シテ日本ノ医術用
 業規則ニテ日本政府ハ賜合ニテ外國医學校
 卒業者ニ直ニ医業ヲ営ム事ヲ許サント得んノ權
 有ルモ如此ハ從來始メテ之ナリ所ニテ英國醫師
 ノ如キハ無論試験ヲ要スル直ニ医業ヲ営ム事ヲ
 得ルオニ同ニ對シテ從來遠般ノ必要ニ接ヤリ

シラハテ行政衛生局の未だ貴局の如き手段ヲ採リ得ラ
ザルニト回答スル事ニ由テ政府ハ照会シ前二回
ニ對シ明答ヲ求ムベキ旨開陳致シ在リ付右ノ何事
ニ急ク石調ノ上ニ准右ノ回答及之ヲ極速ニ
以テ返申進出致具

明治三十七年十二月十日

在外書政

領事 田中 邦吉

外務大臣男爵小村壽太郎殿

在新加坡日本領事館

2-1569

0095

Consulate of Japan
23rd Nov. 1904.

No. 69.

甲
号

Sir,

I have the honor to state that in reference to my communication of the 29th June last, on the subject of registration of the Japanese physicians under 'The Birth and Death ordinance 1897', my Government instruct me to further communicate to your Government that as the said Ordinance entirely disqualifies Japanese physicians from enjoying the same privileges as granted to the European and American physicians, the Japanese Government can not but view the regulation as hard and rather intolerable to the Japanese professionals, considering the present state of development of medical education and administration in Japan. Although my Government fully appreciate different condition of things which prevailed at the time of this legislation and also the generous way in which the said unfavorable regulation was applied to the Japanese physicians, they are now earnestly desirous that the said Ordinance would be, in no remote future, altered in favor of the Japanese practitioners licensed under the present Japanese medical laws so that they would be entitled to the same treatment with the physicians of the other countries.

As I was given to understand that a new Ordinance for the registration of the medical practitioners is in preparation, I have the honor to avail myself of this opportunity to call your attention to the foregoing instructions and to express my hope that your Government will be pleased to give a favorable consideration to the matter and to remove in the forthcoming legislation the present

present grievance which is in no small way affecting the welfare of the Japanese community in the Colony.

I have the honor to be,

&c &c &c

(sd) T. Tanaka

Consul for Japan.

The Honorable
Colonial Secretary,
Singapore.

2-1569

0096

Colonial Secretary's Office,
Singapore 8th Dec. 1904.

Consuls 11082/04

Sir,

I am directed by the Governor to
acknowledge the receipt of your letter No.69 of the 23rd
ultimo, on the subject of the Registration of Japanese
Physicians under 'The Births & Deaths Registration Ordinance
1897', and to inform you that the matter is engaging
the attention of the Government.

I have the honor to be,

&c &c &c

(sd) E. A. Brockman

Per Colonial Secretary,
Straits Settlements

The Consul for Japan,

SINGAPORE.

2-1569

0097

アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

<http://www.jacar.go.jp/>

文書複製

明治三十八年一月三十一日

89

浄書 校正 原

明治三十八年 二月 三日 日 發 遣

通商局長

主任

第四號

石井通商局長

陸田衛生局長

英米醫師、第1待遇、南支件

外務省

英領海峽殖民地政府、於今般醫師、
 登録、南支件、衛生、南支件、提、
 目下、審議中、九、越、本、月、一、日、付、送、方、
 及、第、1、以、上、支、件、及、第、2、支、件、及、第、3、支、件、
 事、由、右、支、件、之、上、支、件、考、他、之、支、件、以、
 同、陸、民、地、政、府、之、九、二、件、之、南、支、件、
 求、事、由、之、上、支、件、之、上、支、件、
 旨、今、般、在、新、嘉、坡、商、事、局、
 商、事、局、

文書課

明治三十八年 三月三十一日 接受

88

明治三十八年 二月二十一日 起草
同日 發遣

主任

通商局長

(Signature)

送附 五 號

珍田次友

山縣内務次友

海峽殖民地政府於醫師登

録立案據の關件

外務省

英領海峽殖民地政府於醫師登録
ニ關シ法律ヲ制定スル必要ニ感シ別紙ノ

旨ヲ立案スル旨ニ容年土有九百ヲ以テ立法志

事令提呈シ申上ル旨出案ニ及後回地

ニ於テ用業セシムル旨通譯ノ注意スルキ

件ニ對シ其審議途中 弊不利尤修

正ヲ加フハ申據極末見ク其之ヲ防正

事カ可ク爲ル旨申上ル旨出案ニ及後回地

2-1569

明治三十八年四月六日接受 官報 第六四號

衛生省 第六四號 第一號 四五五九號

本年二月一日付送第四号ヲ以テ英領海
峽殖民地ニ於テ醫師登録ニ関スル法
上ノ参考ト為スルハキ件ニ付御照會ノ趣尤
記ノ通御諒知相成度此致及回答也

明治三十八年四月五日

内務省衛生局長窪田静太郎

衛生局長 窪田静太郎

外務省通商局長石井菊次郎 啟

記

(一) 帝國政府ノ内務省ハ外國ノ醫師ニ付テハ
資格アリ者ニ對シ無試験ニテ醫術并業免

狀ヲ授与スルニテ免狀ヲ得ル者ハ日本在
國何レノ地ニ於テモ醫業ヲ営ムコトヲ得

一、外國ニ於テ醫師名簿ニ登録セラレ又ハ
醫術并業免狀ヲ得ル者

二、未タ醫師名簿ニ登録セザルカ又ハ醫
術并業免狀ヲ得ザルモ外國ニ於ケル相當
ノ学科ヲ具備スル醫學学校ヲ卒業シタル
者

(二) 帝國政府ノ内務省ハ日本醫師ノ英國親
國內ニ於テ登録ヲ得ル件ニ関シ事ヲ免免
政府ニ交渉シタルコトナレドモ外國醫師并業
免前項ノ如キ現行規定ニ合ヤル高率ト
為リタル事ニ相為ル限リ加フルノ必要



アリトシテ現ニ日本ノ中実事を察スルニ
審査中ニ存セリ此際ニ依リテハ
師ノ卒業免状ニ異シテハ
考動セントスルニ何向アリ

内務省

2-1569

0103

アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

<http://www.jacar.go.jp/>

明治廿八年四月六日接覽

外甲第七條

本年二月一日付送第五條ヲ以テ英領海峽殖民地ニ於ケル醫師ニ關スル法案ノ件ニ付南者ノ意見ハ照會ノ趣了取元未我邦ニ於ケル現行醫師若クハ試験スルニ奉任トシテ大學其他ノ醫學校卒業業者ハ其證書ヲ請取ルニテ卒業免狀ヲ授與スルヲ得ルノ規定ナルヲ以テ法案第十一條第二号ハ學リ大學其他ノ醫學校卒業業者ノミナラズ醫術卒業試験ニ及第シ内務大臣ヨリ卒業免狀ヲ受ケタル者ヲモ醫師トシテ認ムル様修正ノ義ハ交渉初成度且

内務省

本法案ハ日本ノ醫師ニ當リ一見公平ノ觀アルモ別紙意見ニ通實際ニ於テハ何等權利ヲ與フルコトナシ然ルニ此點ハ領事ノ意見ノ如ク海峽殖民地政廳ニ交渉スルハ問題ニ非ストスルニ進ニ英本國政府ニ由交渉初成度此致回答書及照會也

明治二十八年四月五日

内務次官山縣伊三郎



外務次官孫田捨七郎

送付書、及、法案原文及送付書

此條子のあきあき
のこぼれ

英領海峽殖民地ニ於ケル開業醫師

登録ニ関スル改正案ニ對スル意見

改正案ニ依レハ本邦醫師ハ歐米諸國ノ醫師ト同一ノ待遇ニ
置カレ一見公平ノ感アレトモ第十一條第二項ニ依レハ殖民地
ニ於テ醫師トシテ登録セラルヘキ權利ヲ有スル者ハ歐羅巴亞
未利加合衆國或ハ日本帝國ニ於ケル内外科醫學學校卒業
免狀所有者ニシテ其免狀ハ英本國ニ於ケル醫學及登録ニ関
スル委員會ニ依テ登録セラルヘキ資格アリト認めラル、者タル
ヲ要スルカ如シ而シテ千八百八十六年ノ英國醫師條例(別紙甲
號参照)ニ依レハ該委員會ノ審査ニ上ルヘキ醫師ハ勅令ニ依テ
指定セラレタル國ノ醫師タルコトヲ要スルヲ以テ本邦醫師ハ何
等ノ特典ニ浴スルコトヲ得スニシテ本邦ノ制度ニ依レハ

醫師免許規則

第四條

外國ノ大學醫學部若クハ醫學學校ニ於テ卒業シ
タル者或ハ外國ニ於テ醫術開業免許ヲ得タル者其卒業
証書又ハ開業証書ヲ以テ開業免狀ヲ得ンコトヲ願出ツルト
キハ内務卿ハ其証書ヲ審査シ試験ヲ要セスレテ免狀ヲ授
與スルコトアルヘシ

ノ規定ニ依リ英國ニ於テ登録ヲ受ケタル醫師ハ勿論英國ニ於ケル相
當ノ學科ヲ備フル學校ヲ卒業シタル者ニハ其証書ヲ諦認シ無試験ニ
テ免狀ヲ授與シ居レリ

故ニ英國ノ法律ニ於テ勅令發布ノ條件ト為シタル互惠ノ主義ハ
本邦ニ於テハ從來片務的ニ英國醫師ニ提供シ來レルモノトス
然リ而シテ本邦ニ於テ醫師タルノ資格ヲ得ルニハ

醫師免許規則

第一條 醫師ハ醫術開業試験ヲ受ケ内務卿ヨリ開業免
狀ヲ得タル者トス

但此規則施行以前ニ於テ受ケタル醫術開業ノ証ハ仍ホ
其効アリトス

第三條 官立及公立ノ醫學學校並文部大臣ノ指定シタル私
立醫學專門學校ノ卒業證書ヲ得タル者其證書ヲ以テ開
業免狀ヲ得シコトヲ願出ツルトキハ内務卿ハ試験ヲ要セ
ズシテ免狀ヲ授與スルコトアルヘシ

ノ規定ニ依リ醫術開業試験ニ及第スルカ又ハ官立公立ノ醫學學校並
文部大臣ノ指定シタル私立醫學專門學校(別紙乙種参照)ヲ
卒業シタルコトノ條件ヲ具備スルコトヲ要シ大体ニ於テ歐米各國
ニ於テ醫師タルノ資格ヲ公認スルト同一程度ノ學力技能ヲ有スルニア
ラサレハ醫師タルノ資格ヲ與ヘサルヲ以テ本邦ニ於テ與ヘタル醫師ノ

資格ヲ英國ニ於テ諦認シ無試験ニテ登録スルコト、為スハ學力
技能ニ於テ缺クル所ナキハ勿論本邦ニ於テ英國ノ醫師ヲ諦認スルノ
制度ニ對シ公平ヲ保ツ為適當ノ處置ナリト信ス終リニ附記スヘキ
事項アリ即本法現行法ニ依レハ前記、如ク外國醫師ニ對シ無試験
ニテ免狀授與ノ制度甚寛大ニ規定シアリ然ルニ此ノ如キ規定ハ今ヤ
不適當トナリタルヲ以テ之ニ相當ノ改正ヲ加フルノ必要アリトシテ現ニ
本邦ノ中央衛生會ニ於テ審査中ニ属セリ此改正ニ依レハ外國醫
師ノ開業免許ニ關シテハ互惠主義ヲ參酌セントスルノ傾向アリ
此改正カ何レノ日ニ於テ事實ニ顯ハルハヤハ勿論豫見シ難シト雖
假リニ此ノ如キ改正カ實行セラルトスルモ内務省ハ其改正法ニ
抵觸セサル限り英國醫師ヲ本邦ニ歡迎セントスルモノナリ

(別紙甲号) 内務省告示第194号

Medical Act, 1886.

Medical Act, 1886.

^{第7条}
VII. On and after the said prescribed day where a person shows to the satisfaction of the registrar of the General Council that he holds some recognised foreign medical diploma or diplomas (as hereinafter defined) granted in a foreign country to which this Act applies, and that he is of good character, and that he is by law entitled to practise medicine, surgery, and midwifery in such foreign country, he shall, on application to the said registrar, and on payment of such fee not exceeding five pounds as the General Council may from time to time determine, be entitled, without examination in the United Kingdom, to be registered as a foreign practitioner in the medical register;

provided that he proves to the satisfaction of the registrar any of the following circumstances:—

- 1). That he is not a British subject; or
- 2). That, being a British subject, the said diploma or diplomas was or were granted to him at a time when he was not domiciled in the United Kingdom, or in the course of a period of not less than five years during the whole of which he resided out of the United Kingdom; or
- 3). That, being a British subject, he was practising medicine or surgery, or a branch of medicine or surgery, in the United Kingdom on the said prescribed day, and that he has continuously practised the same in the United Kingdom or elsewhere for a period of not less than ten years immediately preceding the said prescribed day.

^{第8条}
VIII. 1). The medical diploma or diplomas granted in

附録

- XVII. 1). Her Majesty may from time to time by Order in Council declare that this part of this Act shall be deemed on and after a day to be named in such Order to apply to any British possession or foreign country which in the opinion of Her Majesty affords to the registered medical practitioners of the United Kingdom such privileges of practicing in the said British possession or foreign country as to Her Majesty may seem just; and from and after the day named in such order in Council such British possession or foreign country shall be deemed to be British possession or foreign country to which this Act applies within the meaning of this part thereof; but until such Order in Council has been made in respect of British possession or foreign country, this part of this Act shall not be deemed to apply to any such possession or country; and the expression "the prescribed day" as used in this part of this Act means, as respects any British possession or foreign country, the day on and after which this part of this Act is declared by Order in Council to apply to such British possession or country.
- 2). Her Majesty may from time to time by Order in Council revoke and renew any Order made in pursuance of this section; and on the revocation of such Order as respects any British possession or foreign country, such possession or foreign country shall cease to be a possession or country to which this part of this Act applies, without ^{prejudice} nevertheless to the right of any persons whose names have been already entered on the register.

a British possession or foreign country to which this Act applies, which is or not are to be deemed such recognised colonial or foreign medical diploma or diplomas as is or are required for the purposes of this Act, shall be such medical diploma or diplomas as may be recognised for the time being by the General Council as furnishing a sufficient guarantee of the possession of the requisite knowledge and skill for the efficient practice of medicine, surgery, and midwifery.

- 2). Where the General Council have refused to recognise as aforesaid any colonial or foreign medical diploma, the Privy Council on application being made to them, may, if they think fit, after considering such application, and after communication with the General Council, order the General Council to recognise the said diploma, and such order shall be duly obeyed.
- 3). If a person is refused registration as a colonial or foreign practitioner on any other ground than that the medical diploma or diplomas held by such person is or are not such recognised medical diploma or diplomas as above defined, the registrar of the General Council shall, if required, state in writing the reason for such refusal, and the person so refused registration may appeal to the Privy Council, the Privy Council, after communication with the General Council, may dismiss the appeal or may order the General Council to enter the name of the appellant on the register.
- 4). A person may, if so entitled under this Act, be registered both as a colonial and a foreign practitioner.

GOVERNMENT OF THE STRAITS
SETTLEMENTS.

BILL

TO

Provide for "The Registration of Medical Practitioners in the Colony."

(ACTING ATTORNEY-GENERAL.)



2-1569

0109

Publication of Register

10. The publication of such list shall be *prima facie* evidence that the persons named therein are registered under this Ordinance and the absence of the name of any person from such list shall be *prima facie* evidence that such person is not so registered.

Persons entitled to registration

11. The following persons shall be entitled to registration under this Ordinance:—

- (a) The holder of any British British Indian or British Colonial Degree Diploma or Licence entitling him to practise medicine and surgery;
- (b) The holder of a degree or licence in medicine and Surgery of any Medical School in Europe the United States of America or the Empire of Japan the degrees diplomas and licences of which are recognized as entitling to registration by the General Council of Medical Education and Registration in the United Kingdom;
- (c) Persons already in practice in the Colony possessing the degrees or diplomas of a recognized School of Medicine and Surgery who shall satisfy the Medical Council as to the validity of their qualifications.

Entry of additional qualifications

12. Every person registered under this Ordinance who may have obtained any higher degree or qualification other than the qualification in respect of which he may have been registered shall be entitled to have such higher degree or additional qualifications inserted in the register in substitution for or in addition to the qualifications previously registered without payment of any further fee.

Privileges

13. Every person registered under this Ordinance shall be entitled to practise medicine surgery and midwifery and to demand sue for and recover in any Court of Law with full costs of suit reasonable charges for professional aid advice and visits and the value of any medicine or other medical or surgical appliances rendered or supplied by him to his patients.

Disabilities of unregistered persons

14. No person shall be entitled to recover any charge in any Court of Law for any medical or surgical advice or attendance or for the performance of any operation as a medical practitioner or for any medicine which he shall have prescribed or supplied within the Colony or the Federated Malay States or Johore after the coming into force of this Ordinance unless he was at the time registered under this Ordinance but all registrations effected within two months after the coming into force of this Ordinance shall be deemed to relate back to the time of such coming into force.

Medical certificates

15. No certificate or other document required by law to be signed by a duly qualified medical practitioner within the Colony given after the commencement of this Ordinance shall be valid unless signed by a person registered under this Ordinance.

16. From and after the coming into force of this Ordinance the words "legally qualified Medical Practitioner" or "duly qualified Medical Practitioner" or any words importing a person recognized by law as a medical practitioner or member of the medical profession when used in any Act Ordinance or Orders of the Governor in Council with reference to such persons within the Colony shall be construed to mean a person registered under this Ordinance.

Definition

17. All Medical Officers in the public service of the Colony and all medical officers of His Majesty's Army and Navy respectively residing in the Colony shall while on full pay be entitled to the privileges of persons registered under this Ordinance.

Exemptions from registration

18. If any Medical Practitioner registered under this Ordinance shall be convicted of any heinous offence or shall after due enquiry by the Medical Council be deemed by it to have been guilty of infamous conduct in any professional respect the Medical Council may order that the name of such person be struck out from the Register. Upon any such enquiry the person against whom such offence or conduct is alleged shall be entitled to appear and be heard by Counsel and any person whose name may have been struck out from the Register may appeal to the Supreme Court.

Power of Council to strike name off Register

Appeal to Supreme Court

19. The Registrar shall erase from the Register the names of all deceased Medical Practitioners and of such persons as shall be ordered by the Medical Council to be struck out.

Removal of names from Register

20. Any person who after the coming into force of this Ordinance wilfully or falsely makes or uses in the Colony any name title or addition implying a qualification to practise medicine or surgery and not being registered under this Ordinance or exempted from registration under Section 17 of this Ordinance shall be liable on summary conviction before a Police Court to a penalty not exceeding five hundred dollars for each offence and to a further penalty of fifty dollars a day during the continuance of such offence.

Penalty for unlawfully using title implying qualification

21. Nothing contained in this Ordinance shall be construed to prohibit or prevent the practice of native systems of therapeutics according to ancient Indian Chinese or other Asiatic method.

Native practitioners

22. The holders of any medical diploma not entitled to be registered under this Ordinance may be empowered to act as Medical Officers in charge of ships by an Order of the Governor in Council.

Ships Medical Officers

修業年限四年	一 衛生學	一 精神病学	一 婦人科各論	一 解剖学	一 藥理学	一 病理学	一 局解解剖学	一 外科各論	一 婦人科各論	一 兒科各論	一 精神病学	一 衛生學
	一 法醫學	一 皮膚病学	一 產科各論	一 組織学	一 醫化学	一 病理解剖学	一 診断学	一 内科各論	一 產科各論	一 皮膚病学	一 法醫學	
		一 微生物学	一 胎生学	一 生理学	一 生理学	一 生理学	一 生理学	一 生理学	一 胎生学	一 微生物学	一 微生物学	
		一 細菌学	一 眼科各論	一 生理学	一 生理学	一 生理学	一 生理学	一 生理学	一 眼科各論	一 細菌学	一 細菌学	
		一 細菌学	一 眼科各論	一 生理学	一 生理学	一 生理学	一 生理学	一 生理学	一 眼科各論	一 細菌学	一 細菌学	
		一 細菌学	一 眼科各論	一 生理学	一 生理学	一 生理学	一 生理学	一 生理学	一 眼科各論	一 細菌学	一 細菌学	
		一 細菌学	一 眼科各論	一 生理学	一 生理学	一 生理学	一 生理学	一 生理学	一 眼科各論	一 細菌学	一 細菌学	
		一 細菌学	一 眼科各論	一 生理学	一 生理学	一 生理学	一 生理学	一 生理学	一 眼科各論	一 細菌学	一 細菌学	
		一 細菌学	一 眼科各論	一 生理学	一 生理学	一 生理学	一 生理学	一 生理学	一 眼科各論	一 細菌学	一 細菌学	
		一 細菌学	一 眼科各論	一 生理学	一 生理学	一 生理学	一 生理学	一 生理学	一 眼科各論	一 細菌学	一 細菌学	
		一 細菌学	一 眼科各論	一 生理学	一 生理学	一 生理学	一 生理学	一 生理学	一 眼科各論	一 細菌学	一 細菌学	
		一 細菌学	一 眼科各論	一 生理学	一 生理学	一 生理学	一 生理学	一 生理学	一 眼科各論	一 細菌学	一 細菌学	

帝國大學醫科大學學科及修業年限

別錄

A BILL
intituled
An Ordinance to provide for The Registration of Medical Practitioners in the Colony.

It is hereby enacted by the Governor of the Straits Settlements with the advice and consent of the Legislative Council thereof as follows:

1. This Ordinance may be cited as "The Medical Registration Ordinance 190" and shall come into operation on such day as may be fixed by Order of the Governor in Council to be published in the *Gazette*.
2. There shall be established within the Colony a Medical Council to be called "The Medical Council of the Straits Settlements" and such Medical Council shall be a body politic and corporate with perpetual succession and shall have a common seal.
3. The Medical Council shall consist of the Principal Civil Medical Officer and two other medical officers in the public service of the Colony to be nominated by the Governor and two medical practitioners resident in Singapore and qualified for registration under this Ordinance to be nominated by the Malaya Branch of the British Medical Association.
Provided that it shall be lawful for the Governor in Council by notification to be published in the *Gazette* to increase the number of the members of the Medical Council and to provide in what manner the additional members shall be appointed.
4. The Principal Civil Medical Officer shall be the President of the Medical Council and shall have a casting vote.
5. The Medical Council shall meet in Singapore and three members shall form a quorum.
6. The Medical Council may frame rules for the conduct of its business.
7. If a vacancy occurs among the non-official members the continuing members may fill the vacancy pending a fresh nomination by the appointment of a registered medical practitioner.
8. A Register of medical practitioners shall be kept in the form in the schedule hereto and such fee not exceeding fifty dollars as shall be fixed under "The Fees Ordinance 1881" shall be charged for each registration.
9. The Principal Civil Medical Officer shall be the Registrar of medical practitioners and shall once in every year as soon as conveniently may be after the first day of January make and publish in the *Gazette* a list containing the names and qualifications of all registered medical practitioners.

Handwritten notes in Chinese characters, including the name of the Governor and other administrative details.

右小學校尋常中學校及入學豫備ノ學校タル高等學校
ニ於テ三ヶ年同修業ノ上更ニ大學ニ於テ四ヶ年同修業ス
ルモノトス

官立 醫學專門學校學科及修業年限

學科
一 醫學專門學校學科、醫科大學學科、大差ナレ只物理學
化學及語學ヲ増ス

修業年限四ヶ年
一 小學校尋常中學校ニ於テ修業ノ上醫學專門學校ニテ四
ヶ年間修業スルモノトス

醫術開業試験科目及修業年限

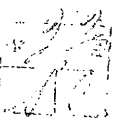
試験科目	一 物理學	一 化學	一 解剖學	一 生理學	一 內科學
			組織學 胎生學 局處解剖學 解剖學	生理學 醫化學	內科學 病理解剖學 診斷學 精神病學

兒科學	外科總論	外科各論	繙譯學	皮膚病學	瘰癧學	一 產科學	一 藥物學	藥物學	處方學	一 眼科學
-----	------	------	-----	------	-----	-------	-------	-----	-----	-------

修業年限少クモ三年以上タルヲ要ス
 一 醫術開業試験ハ前期後期ニ分チ前期ノ試験ヲ受クル者ハ少クモ一ヶ年半後期ノ試験ヲ受クル者ハ少クモ一ヶ年半

計三ヶ年以上醫學ヲ修業シタル者ニアラサレハ試験ヲ受クルノ資格ナシ

次



明治三十年七月八日
同日發遣

文書



明治三十年四月十四日

50

海軍省

主任

大臣

在野加波田中領事

監印所付通司

明治三十年四月十八日

活此

宣統二年十月十三日付公一三九号
海峽殖民地政府より回答
研得進件
同
用一般内務有
了

記

一 帝國政府の外に
格

状
何
一 外國
術
二 未
業
備
二 才



60

トルリ以テ帝ノ政府ニ之ニオキテ改ムルガハ必要
ヲ認メ現ニ我々史衛士會ニ於テ其書直中ニ
属シ右改ムルニ依リテ外國醫師自業
定ルニ同トシ相トシ我々年酌セントスル限アリ

大急

明治三十八年 五月十一日起草
同 年 八月十六日發遣

通商局長

小村

小村大臣

在沙嘉坡田中領事館

海峡殖民地政府於テ醫師登報法案

提出ノ事ニ付

明治三十八年五月十六日

海峽殖民地政府

英領海峽殖民地政廳ニ於テハ過般醫師登録ニ關
スル法律ヲ制定スルノ必要ヲ感シ別紙第一號寫ノ通法
案ヲ具シ客年十月九日ヲ以テ立法參事會ニ提出致候
趣在新嘉坡帝國領事ヨリ稟申有之候處本法
案ハ日本醫師ニ對シ他ノ歐米醫師ト同等ノ待遇ヲ
與ヘタルモノ、如クナレトモ此法律ニ依リテ登録ヲ受ケン
欲スル醫師ハ豫メ英本國医術委員會ノ承認スル處
タルヲ要シ別紙第二號意見書寫ノ通り實際ニ

於テ何等ノ權利ヲ與フルト無之候ニ付勅令ヲ以テ
本邦ヲモ指定候様交渉方今般内務省ヨリ照會
有之候間詳細御取調、上右ハ果シテ前述ノ次
第ニ有之候ハ此際閣下ヨリ英國政府當局者ニ
對シ本邦ハ従前ヨリ英國醫師ノ開業ヲ許シ、
アルトモ本邦醫師ノ學識及ヒ技能ノ開業許可
ヲ享クルニ足ルキモノナルコトヲ詳細御説明、上本邦
醫術委員會及ヒ英國醫學及登錄ニ關スル委員會

審査事... 得... 様可然御... 盡力相成度
此段申進候

敬具

追テ在新嘉坡帝國領事... 對... 別紙第三號
寫ノ通リ及回訓置候間此段爲念申添候也

別紙外甲第七號附屬法案原文寫ノ第一號トシ
附屬意見書寫(甲第七號共)ヲ第二號トシ在新
嘉坡帝國領事... 回訓案寫ヲ第三號トシ添
付ノ

別紙送付

明治廿八年六月二十四日發

通務局

分才七七号

ハハ六七

醫師登録法公布ノ件

海峽植民地政府... 醫師登録法... 制定... 必要... 感... 法... 具... 其... 法... 案... 今... 案... 於... 七... 月... 十... 日... 送... 八... 二... 号... 案... 一... 条... 改... 府... 交... 付... 七... 件... 七... 号... 案... 一... 条... 三... 号... 案... 自... 然

摘要

11

華士政府下在港中
回春を以て他を
存り違ふ
中内

落着く共先之に居る者招くは其年
為本位、行政仰、待過、政本者、國ノ医、少
同考、地位、主キ、之、シテ、迄、未、行政、以、度、外
視、之、比、之、改、良、進、歩、カ、ハ、是、之、一、也、別
紙、才、十、一、番、記、載、ハ、少、矣、本、國、医、制、委、員、會、ノ
承認、ヲ、得、ル、事、疑、ヲ、確、ク、シ、非、ハ、本、位、ナ、リ、ト、モ、
何、處、モ、其、名、実、ニ、符、合、ス、才、十、一、番、ノ、以、テ、是、
英國政府、ノ、受、地、上、手、格、果、何、上、ノ、通、知、也、
煩、不、以、申、述、テ、致、具、
以、右、三、十、八、年、六、月、一、日、
在、新、嘉、坡、領、事、田、中、龍、士、
外、務、大、臣、野、村、嘉、平、大、臣、印、
39

海峽殖民地

明治三十八年 七月三日 日發遣

海峽殖民地

一七七

山崎由揚次郎

珍田次郎

海峽殖民地政府 於 達 師 登

銀 法 官 布 一 件

英領海峽殖民地政府醫師登録法
 法律ヲ制定スル必要ニ感シ法案ヲ具
 シ其立法者事令提セシ趣本年二月
 百廿五號ヲ以テ中道思ハ未再案同
 参下人ノ數次審議ノ重ク多ク修正ヲ
 加ヘ之ヲ通過シ今般別紙通シ布告
 其第一條記載實施期日其後告示
 ヲ以テ本年七月十日施行スル在リ

衛生

坡衛生行政事ノ是後ヨリヨリ其
 古ク外ニ尚本法ノ我醫師ノ待遇ヲ
 改良醫師ト同等地位ニ出スルニシテ從
 來我醫師ヲ度外視シ之ニ比スル改良進
 歩ヲ加ヘ之ヲ以テ別紙第一條記載
 ノ如ク英領海峽殖民地政府醫師登録
 法ノ講究ニ惟セシ本法案ノ利益モ只



各甘言を以て就て... 追了別業... 別紙送付...
 追了別業... 別紙送付...
 追了別業... 別紙送付...
 追了別業... 別紙送付...

明治廿八年八月廿二日接覽

海峽殖民地

分才七〇七号

海峽殖民地、於此本邦医師登録、件

六月六日付分才七〇七号ヲ以テ及南報呈付通告
 海峽殖民地ニ於テ新ニ制定スル医師登録法ハ
 愈去七月一日ヨリ実施相成ルニ付ラハ以際迄未
 当地ニ於テ開業シタル本邦医師中野光壽
 西村竹四郎 佐藤有太ノ三名ヲ登録セリタルニ於
 テハ我々日本人社会ノ不利不便辨カザル義ニ付
 当政府ト交換ヲ重テ右法律ヲ十一条件一項ヲ三
 三ニ試験ヲ用ヒテ登録セリタルニ取計ニテ右三
 名ノ中中野西村兩名ハ皆ラ中野光壽ニ由リ当
 政府ガ法律ノ適用ヲ誤リ已ニ西三年未生也

Native practitioners. 21. Nothing contained in this Ordinance shall be construed to prohibit or prevent the practice of native systems of therapeutics according to Indian-Chinese or other Asiatic method.

Passed this 14th day of April, 1905.

M. S. H. McARTHUR,
Acting Clerk of Councils.

THE SCHEDULE ABOVE REFERRED TO
FORM OF MEDICAL REGISTRARS.

No.	Full name.	Address.	Qualifications.	Date of Qualifications.	Date of local registration.	Fee.	Remarks.

臨外湯大臣伯爵桂太郎殿

領事 田中 經吉

明治三十八年七月廿八日

登録したる生死簿書を査察し、此医師トシテ
登録せしむルニテ、他ノ一紙、佐藤有太ハ、昨年
当地ニ渡航シ、未リ、大生死登録簿ニ、全登録シ、
法ニ拒絶、コレノ兩果、引續キ、当地ニ在留シ、
テ、之ノ中、依リ、目下、当地ニ、於テ、三名、公認、
醫師ノ得、結果ト、出来、ト、為、ル、者、有、キ、
故、具

Publication of Register. 10. The publication of such list shall be *prima facie* evidence that the persons named therein are registered under this Ordinance and the absence of the name of any person from such list shall be *prima facie* evidence that such person is not so registered.

Persons entitled to registration. 11. The following persons shall be entitled to registration under this Ordinance:—

- (a). The holder of any British British Indian or British Colonial Degree Diploma or Licence entitling him to practise medicine and surgery;
- (b). The holder of a degree or licence in medicine and surgery of any Medical School in Europe the United States of America or the Empire of Japan the degrees diplomas and licences of which are recognized as entitling to registration by the General Council of Medical Education and Registration in the United Kingdom;
- (c). Persons already in practice in the Colony possessing the degrees or diplomas of a regular school of medicine and surgery who shall satisfy the Medical Council as to the validity of their qualifications.

Provided that any person who can satisfy the Medical Council that he has been engaged in Medical Practice in the Colony for not less than six months immediately preceding the commencement of this Ordinance shall be entitled to submit himself for examination by the Medical Council in medicine surgery including clinical medicine and surgery midwifery and therapeutics within three months from the commencement of this Ordinance and in the event of his satisfying the said Medical Council that he possesses a competent knowledge of the said subjects he shall be entitled to registration under this Ordinance.

Entry of additional qualifications. 12. Every person registered under this Ordinance who may have obtained any higher degree or qualification other than the qualification in respect of which he may have been registered shall be entitled to have such higher degree or additional qualifications inserted in the register in substitution for or in addition to the qualifications previously registered without payment of any further fee.

Privileges. 13. Every person registered under this Ordinance shall be entitled to practise medicine surgery and midwifery and to demand sue for and recover in any Court of Law with full costs of suit reasonable charges for professional aid advice and visits and the value of any medicine or other medical or surgical appliances rendered or supplied by him to his patients.

Disabilities of unregistered persons. 14. No person shall be entitled to recover any charge in any Court of Law for any medical or surgical advice or attendance or for the performance of any operation as a medical practitioner or for any medicine which he shall have prescribed and supplied within the Colony or the Federated Malay States

or Johore after the coming into force of this Ordinance unless he was at the time registered under this Ordinance but all registrations effected within two months after the coming into force of this Ordinance shall be deemed to relate back to the time of such coming into force.

Medical certificates. 15. No certificate or other document required by law to be signed by a duly qualified medical practitioner within the Colony given after the commencement of this Ordinance shall be valid unless signed by a person registered under this Ordinance.

Definition. 16. From and after the coming into force of this Ordinance the words "legally qualified Medical Practitioner" or "duly qualified Medical Practitioner" or any words importing a person recognized by law as a medical practitioner or member of the medical profession when used in any Act Ordinance or Orders of the Governor in Council with reference to such persons within the Colony shall be construed to mean a person registered under this Ordinance.

Exemptions from registration. 17. All Medical Officers in the public service of the Colony and all medical officers of His Majesty's Army and Navy respectively residing in the Colony while on full pay and all ships' Surgeons while in discharge of their duties shall be entitled to the privileges of persons registered under this Ordinance.

Power of Council to strike name off Register. Appeal to Supreme Court. 18. If any Medical Practitioner registered under this Ordinance shall be convicted of any heinous offence or shall after due enquiry by the Medical Council be deemed by it to have been guilty of infamous conduct in any professional respect the Medical Council may order that the name of such person be struck out from the Register. Upon any such enquiry the person against whom such offence or conduct is alleged shall be entitled to appear and be heard by Counsel and any person whose name may have been struck out from the Register may appeal to the Supreme Court.

Removal of names from Register. 19. The Registrar shall erase from the Register the names of all deceased Medical Practitioners and of such persons as shall be ordered by the Medical Council to be struck out.

Penalty for unlawfully using title implying qualification or practising without being registered. 20. Any person who after the coming into force of this Ordinance wilfully and falsely makes or uses in the Colony any name title or addition implying a qualification to practise medicine or surgery or not being registered under this Ordinance or exempted from registration under Section 17 of this Ordinance practises or professes to practise or publishes his name as practising medicine or surgery or receives any payment as practising medicine or surgery shall be liable on summary conviction before a Police Court to a penalty not exceeding five hundred dollars for each offence and to a further penalty of fifty dollars a day during the continuance of such offence.





Straits Settlements.

ORDINANCE NO. IX OF 1905.

An Ordinance to provide for "The Registration of Medical Practitioners in the Colony."

[11th April, 1905.]

L. S. JOHN ANDERSON,
Governor and Commander-in-Chief.

It is hereby enacted by the Governor of the Straits Settlements with the advice and consent of the Legislative Council thereof as follows:—

1. This Ordinance may be cited as "The Medical Registration Ordinance 1905" and shall come into operation on such day as may be fixed by Order of the Governor in Council to be published in the *Gazette*.

Short title and commencement

2. There shall be established within the Colony a Medical Council to be called "The Medical Council of the Straits Settlements" and such Medical Council shall be a body politic and corporate with perpetual succession and shall have a common seal.

Medical Council. Incorporation.

3. The Medical Council shall consist of the Principal Civil Medical Officer and two other medical officers in the public service of the Colony to be nominated by the Governor and two medical practitioners resident in Singapore and qualified for registration under this Ordinance to be nominated by the Malaya Branch of the British Medical Association.

Composition of Council.

Provided that it shall be lawful for the Governor in Council by notification to be published in the *Gazette* to increase the number of the members of the Medical Council and to provide in what manner the additional members shall be appointed.

Enlargement of Council.

4. The Principal Civil Medical Officer shall be the President of the Medical Council and shall have a casting vote.

President.

5. The Medical Council shall meet in Singapore and three members shall form a quorum.

Meeting place and quorum.

6. The Medical Council may frame rules for the conduct of its business.

Rules.

7. If a vacancy occurs among the non-official members the continuing members may fill the vacancy pending a fresh nomination by the appointment of a registered medical practitioner.

Vacancies.

8. A Register of medical practitioners shall be kept in the form in the schedule hereto and such fee not exceeding fifty dollars as shall be fixed under "The Fees Ordinance 1881" shall be charged for each registration.

Register.

9. The Principal Civil Medical Officer shall be the Registrar of medical practitioners and shall once in every year as soon as conveniently may be after the first day of January make and publish in the *Gazette* a list containing the names and qualifications of all registered medical practitioners.

Registrar.

Handwritten Japanese notes in the right margin, including the characters '別紙' (Betsu-shi) and '此の地' (Kono chi).



三六九六
河

通商局長

信田内務省衛生局長宛

石井直三郎

海峽植民地ニ於テ新ニ制定シタル醫師

登録法ハ愈去ル七月一日ヨリ實施セ

ルニ就テハ以降行キ新ニ制定ニ於テ開

業ニ依リ本邦 醫師 中野光哉

西村竹四郎 佐藤有太 三名ヲ登

録セシメサレテ於テ互日地日本人社会ノ不

利不便 爲カサハシキニ付同地政府ト交

渉シテ右左様ニ付一俵ノ一項ヲ三

書
78

2-1569

0130

明治二十九年二月二十二日

公才一五舞

英國醫師條例ニ関スル件

英領海峽殖民地政府ニ於テハ過渡
 醫師登録ニ関スル法律ヲ制定スル
 必要ヲ感シ法案ヲ具シ本年二月
 中立法務委員會ニ提出シ及テ該
 院內
 務省ノ意見ニヨリ該法案ニ本邦
 醫師ニ對シテハ政務委員會ト同等
 待遇ヲ具スルモノトシテ法律ニヨシ
 登録ヲ受ケテ欲スル醫師ハ該法案
 本國醫師協會委員會ニ承認スル事
 タルニ要シ實際ニ此ニ何事ノ權利ヲ具
 フルニ否之有知令ヲ以テ本邦ヲモ指
 定スル
 據英國政府ノ交渉ニ同者有リ
 基キ本年五月十六日付送分二八號
 信ヲ以テ即初令ノ次第有之依テ本
 邦ニ於テ第一調査致シ悉ク内務省
 見ノ直リニ有之小府員書時在リ
 務省ニ照會シ本邦醫師ヲ以テ政
 務委員會ト同トシテ實際ニ南業洋
 ヲ得セシムルヤウ有之及令ニ依
 テ本邦及初令ヲ以テ本年六月
 諸師條例ニ目録ヲ本邦ヲ指定國
 旨公布スルニ旨ニ本邦ヲ指定國
 務省ヲ曰吾有之百七以務省ト

在英國日本公使館

明治二十九年二月二十二日
 公才一五舞
 英國醫師條例ニ関スル件
 英領海峽殖民地政府ニ於テハ過渡
 醫師登録ニ関スル法律ヲ制定スル
 必要ヲ感シ法案ヲ具シ本年二月
 中立法務委員會ニ提出シ及テ該
 院內
 務省ノ意見ニヨリ該法案ニ本邦
 醫師ニ對シテハ政務委員會ト同等
 待遇ヲ具スルモノトシテ法律ニヨシ
 登録ヲ受ケテ欲スル醫師ハ該法案
 本國醫師協會委員會ニ承認スル事
 タルニ要シ實際ニ此ニ何事ノ權利ヲ具
 フルニ否之有知令ヲ以テ本邦ヲモ指
 定スル
 據英國政府ノ交渉ニ同者有リ
 基キ本年五月十六日付送分二八號
 信ヲ以テ即初令ノ次第有之依テ本
 邦ニ於テ第一調査致シ悉ク内務省
 見ノ直リニ有之小府員書時在リ
 務省ニ照會シ本邦醫師ヲ以テ政
 務委員會ト同トシテ實際ニ南業洋
 ヲ得セシムルヤウ有之及令ニ依
 テ本邦及初令ヲ以テ本年六月
 諸師條例ニ目録ヲ本邦ヲ指定國
 旨公布スルニ旨ニ本邦ヲ指定國
 務省ヲ曰吾有之百七以務省ト



福牒 多由成山 如何者 其 叙
以 治 三 十 二 百 十 百

在 英 大 使 館

特 命 在 權 大 使 子 青 林 甘 重
三 權 合 印

外 務 大 臣 伯 青 桂 大 印 啟

在 英 國 日 本 公 使 館

要再目

明治三十九年二月廿一日發遣

明治三十九年二月廿一日發遣

通商局長

主任

大行は政府の
送第
送第
送第

珍田次官

内務次官宛

英米医師条例の關スル

事

外務省

32
80

明治三十九年二月廿一日發遣

癸卯年二月廿五日付外甲第七号ノ
以下市甲越お成り英領海峽殖
民地ニ於ケル医師登録ノ關スル法案修
正方英米政府ノ左列ノ件ニ在
石林大使ヨリ本邦医師ヲモ歐米
諸外米醫師ト同シク實際ノ開業
許可ヲ得セシムル様ト外務省ノ

2-1569

0135

交誼 可奉分回 勅令ヲ以テ

午の百ハ十六年合不医師条件(例)之基

キ本邦ヲ七指定見トナス旨公布アリ

タル旨 司務省 令省ヨリ回答

趣 司務省 令大使ヨリ別

致 司務省 了茲ニ及市送付ハ条件

細在ニテ市業知れ成云以如回答

外務省

申進也

公方一〇五号 附原書類添付

×

文書録

明治十九年二月二十二日

第 4 号

明治十九年二月七日 起算 天南
同日發遣

通商局長



送第

大臣

立新嘉坡田中領事宛

英領地醫師條例之開

件

外務省

客年五月十六日付送第 37 号

以テ及回訓 墨ハ英領地海峡殖民

地ニ於ケル醫師登録ニ関スル法

案修正方ノ件ハ在 林大

使ヨリ本邦醫師ヲモ歐米諸外ニ

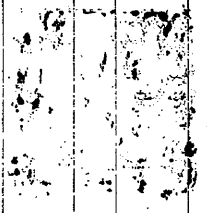
医師ト今シテ實際ニ開業許可ヲ

得セシムル様々不外務省ニ交渉被

是の如く、然るに、
ハ十六年、全不、医師、余例、
知り、モ、格定、不ト、
今大使ヨリ申越、
此の如く申進、

~~（Redacted text block）~~

外務省



明治三十九年一月二日

公第貳號

受第 二二二〇 補

英領海峽殖民地ニ於ケル医師 登録規則修正方、附シテ件

英領海峽殖民地ニ於ケル医師登録法
案修正方、附シテ各年五月十六日附公才
ニハ第拾伍ノ以テ修正令、決テ早速其旨
時至五外務省、秘牒ニ以テ屬口者ヨリ
其旨、交渉、未更ニ定歲七月奉仰
ニ於ケル英王、醫師免業ニ要スル現行法
規、並ニ醫師免業ニ要スル現行法
經歷及修業年限ヲ向合セ来ソルニ付

在英國日本公使館

前頭費公代附屬カニ第、記載ニ医
師免許規則第拾條、今第一条第三条
並、口公信附屬別紙乙第、記載、医師
開業試験科目及修業年限、及帝立大學
医科大學ノ科及修業年限、其他、医
學專門学校、アリテ、医科大學ノ科ト大
差、キ旨詳細及回答並ニ處、定歲十二月
廿日又、外務省ヨリ、来牒有リ前記、其他
ノ医学校ニ於ケル学科並、其生徒、免
状ヲ得ル、必要ナル資格等詳細、通知
アリ度旨申越有リ、付テ左ノ取調、上
至急、下回答煩度、以段申進、ハ、敬具

明治三十九年一月二日

在英
特命全權大使子爵林
外務大臣男爵小村壽太郎殿



在英國日本公使館

2-1569

0140

文書録

明治九年三月三日 接号 33

通商局長 主任

明治九年三月三日 同 三月三日 日發遣

通商局長

書付

主任

明治九年三月三日 急

急

五六號

珍田次友

七原内務次友

美領海峽殖民地に於ける医術記録

規則修訂の旨を以てし

外務省

美領海峽殖民地に於ける医術記録

美領海峽殖民地に於ける医術記録

美領海峽殖民地に於ける医術記録

美領海峽殖民地に於ける医術記録

美領海峽殖民地に於ける医術記録

美領海峽殖民地に於ける医術記録

美領海峽殖民地に於ける医術記録

英領事館の通牒に答へて、西暦一千九百零一年七月二十日、東京府知事より

大使に英領事館の通牒に、照会を以て

に、同日、英領事館に、英領事館に、照会を以て

年七月、英領事館に、英領事館に、照会を以て

業に、英領事館に、英領事館に、照会を以て

業に、英領事館に、英領事館に、照会を以て

業に、英領事館に、英領事館に、照会を以て

業に、英領事館に、英領事館に、照会を以て

業に、英領事館に、英領事館に、照会を以て

業に、英領事館に、英領事館に、照会を以て

業に、英領事館に、英領事館に、照会を以て

業に、英領事館に、英領事館に、照会を以て

業に、英領事館に、英領事館に、照会を以て

業に、英領事館に、英領事館に、照会を以て

業に、英領事館に、英領事館に、照会を以て

業に、英領事館に、英領事館に、照会を以て

外務省

X

於此の事柄並に生活、然らば、
少くも此の事柄に於て、
中略、
其の事柄に於て、
其の事柄に於て、

進平 進平 進平 進平 進平 進平 進平 進平 進平 進平
八三 八三 八三 八三 八三 八三 八三 八三 八三 八三

外務省

進平 進平 進平 進平 進平 進平 進平 進平 進平 進平

2-1569

0143

長岡藩第三十九年三月二十六日檢受

書通局 院本

發要

内務省外甲第三〇號

第四一三九號

本年三月三日送第五六号ヲ以テ
 内務省ニテ承帝(國)大ニテ
 外支事ノ業者ニテテ無試驗
 ニテ醫師 卒業免状ヲ下付セリ
 ルニ官公立及支那部ニテテ指定
 ンタル醫科學校ニテテ其
 校名學科 修業年限ハ其
 取ルニ通ニテテ業者ニテテ
 支那部ニテテ及回國ノ業也
 明治三十九年三月廿四日
 内務省官立出立

内務



外務省支那部檢査官

送テ内務省ニテテ及回國ノ業也
 度テ業中業者及回國ノ業也

明治二十九年 三月 廿七日 起草
同日 廿七日 發遣

通商局長

主任

明治二十九年三月廿七日 陸軍省
陸軍省 陸軍部 陸軍大臣 陸軍少将 陸軍中將 陸軍大佐 陸軍少佐 陸軍中佐 陸軍大尉 陸軍少尉 陸軍中尉 陸軍大少佐 陸軍少少佐 陸軍中少佐 陸軍大少尉 陸軍少少尉 陸軍中少尉 陸軍大少佐 陸軍少少佐 陸軍中少佐 陸軍大少尉 陸軍少少尉 陸軍中少尉

陸軍大臣 陸軍少将 陸軍中將 陸軍大佐 陸軍少佐 陸軍中佐 陸軍大尉 陸軍少尉 陸軍中尉 陸軍大少佐 陸軍少少佐 陸軍中少佐 陸軍大少尉 陸軍少少尉 陸軍中少尉

陸軍大臣 陸軍少将 陸軍中將 陸軍大佐 陸軍少佐 陸軍中佐 陸軍大尉 陸軍少尉 陸軍中尉 陸軍大少佐 陸軍少少佐 陸軍中少佐 陸軍大少尉 陸軍少少尉 陸軍中少尉

明治二十九年三月廿六日 記録課

外務省

陸軍大臣 陸軍少将 陸軍中將 陸軍大佐 陸軍少佐 陸軍中佐 陸軍大尉 陸軍少尉 陸軍中尉 陸軍大少佐 陸軍少少佐 陸軍中少佐 陸軍大少尉 陸軍少少尉 陸軍中少尉

医学専門学校に於て其校舎を新築
築年限の短少に由る有るを以て
改築の旨を及し送付する案の然ら
ば斗支分の日付を以て
敬具

（昭和四年三月三十一日）

外務省

明治三十九年四月二十二日

第一九〇九

五月十一日

東路陳の帝國醫師免許改訂於本年
業登限り更りに件に於て本年二月廿六
迄第四二号ヲ以テ千八百八十二年のイ
師条條ニ基キ各モ其指定見下ノ物ニ
以テセリキニ趣は申致し其後承取
取事項の内知り必更り可なり思料され
及被指載業限り其更り可なり思料され
あり不承取改訂は其旨也之を以て
明治三十九年四月廿二日

内務省

衛生局長

内務省

内務省

石井道高の如

言見十
分回各
各入

内務省 第 年 月 日 受 決 判 月 日 文 書 課 長 行 施 月 日

明治廿九年 四月二十日 主査 醫務課長

衛生局長

大臣

次官

帝國醫師英國政府ニ於テ登録ヲ受クルノ件

右ニ関シテ本年三月二日付ヲ以テ供電覽置候
處談事項ハ周知ノ必要可有之思料候條左
案官報一掲載相成可然哉仰哉
官報掲載案

内務省

英國ニ於テ左記勅令發布アリ千八百八十六年同
國醫師法ニ基キ帝國ヲモ指定國トナス旨外
務省ヨリ通報アリタリ(内務省)

記

外國醫師ニ関スル英國勅令(千九百五年十一月十日布)
千八百八十六年ノ醫師法ハ其ノ條項中「英國皇帝
ハ或ル外國カ英國ノ醫師ニ對シ開業ノ特權ヲ附
與シ其ノ特權ニシテ皇帝カ正當ナリト認ムル場
合ニハ勅令ヲ以テ其ノ勅令ニ指定シタル日以後
其ノ外國ニ醫師法ノ第二部ヲ適用スルキ旨ヲ宣
言スルノ權能ヲ有スルコト並ニ其ノ勅令ニ指定シタル
日以後ハ其ノ外國ニ醫師法第二部ヲ適用セラルハ
キコト並ニ斯ノ如キ勅令ヲ以テ規定セラレサル以上ハ

如何ナル外國ニ對シテモ該醫師法ハ適用セラレサルコトヲ規定シテアリ而シテ日本帝國ハ英國登錄ノ醫師ニ對シテ開業ニツキ朕カ正當ト認ムル丈ノ特權ヲ附與スルカ故ニ朕ハ樞密院ノ諮詢ヲ經テ茲ニ千八百八十六年ノ醫師法第二部ハ日本帝國ニ適用セラレハキモノナルコトヲ命シ且ツ宣言ス

参照

千八百八十六年醫師法第二部ノ摘要

殖民地醫師トシテ登錄ヲ受ケントスル者又ハ外國醫師トシテ登錄ヲ受ケントスル者ハ左記事項ヲ登錄係ニ證明スルヲ要ス

一 醫師法ノ適用アル外國ニ於テ付與セラレタル開

内務省

業免狀ヲ有スルモノナルコト但シ其免狀ハ中央

醫事委員會ニ於テ醫師トシテ必要ナル學識及

熟練ヲ有スルノ確證ヲ具備スルモノトシテ承認

シタルモノタルコトヲ要ス

二 善良ナル品性ヲ有シ且其ノ外國ニ於テ醫業ヲ

ナスヲ得ルモノナルコト

右ノ資格ヲ供フルモノハ五ポント以下ノ登錄料ヲ

納付スル外何等ノ試験ヲ要セスレテ殖民地又

ハ外國醫師トシテ登錄ヲ受クルコトヲ得

AT THE COURT AT BUCKINGHAM PALACE,

The 11th day of December, 1905.

PRESENT,

THE KING'S MOST EXCELLENT MAJESTY

H.R.H. THE DUKE OF CONNAUGHT AND STRATHEARN

LORD CHANCELLOR	SIR EDWARD CARSON
MR. A. J. BALFOUR	SIR ALFRED WILLS
LORD PRESIDENT	MR. J. S. SANDARS
MARQUESS OF LANSDOWNE	MR. VICTOR CAVENDISH
MR. SECRETARY AKERS-DOUGLAS	SIR CHARLES DALRYMPLE
MR. JOHN ATKINSON	LIEUT.-COLONEL MARK LOCKWOOD

WHEREAS by the Medical Act, 1886, it is provided (amongst other things) that His Majesty may from time to time, by Order in Council, declare that the Second Part of the said Act shall be deemed, on and after a day to be named in such Order, to apply to any Foreign Country which in His Majesty's opinion affords to the medical practitioners of the United Kingdom such privileges of practising in the said Foreign Country as to His Majesty may seem just, and from and after the day named in such Order in Council such Foreign Country shall be deemed to be a Foreign Country to which the said Act applies, within the meaning of the Second Part thereof, and that until such Order in Council has been made in respect of any Foreign Country the said Second Part of the said Act shall not be deemed to apply to any such Country.

And whereas the Empire of Japan affords, in His Majesty's opinion, to the registered medical practitioners of the United Kingdom such privileges of practising in Japan as to His Majesty seems just.

NOW, THEREFORE, His Majesty doth hereby, by and with the advice of His Privy Council, order, direct, and declare that the Second Part of the Medical Act, 1886, shall be deemed to apply to the Empire of Japan.

A. W. FITZROY

Printed by Erskine and Sportswoods,
Printers to the King's most Excellent Majesty, 1905.

O. U. (23)4940.

2-1569

0150

文書部長

3

明治三十九年四月十五日

校正済

明治

三十九年

四月十五日

日 發 遣

御覽了

主任

送第

窪田衛生局長

窪田衛生局長

和歌山高等師範学校長

三 閣下事務係長

同日午後御覽了

了 御覽了

了 御覽了

2-1569

0151

アジア歴史資料センター

Japan Center for Asian Historical Records

http://www.jacar.go.jp/

明治二十九年六月廿六日

普通商号

公第^八七^號

一三三四

英領海峽殖民地ニ於ケル
術登録規則修正ノ件

英領海峽殖民地ニ於ケル
規則修正ノ件ニ關シ去ル三月廿七日附
公第^八七^號信ヲ以テ申越^スル旨
先方ノ通牒ニ及ビ置ル處本月十七日
當玉外務省ヨリ別紙呈^シ通^リ更^ニ詳細
ノ点同合^ニ未^タハ付^テ取^リ調^ベ上^ニ成^ル
ベ^クハ英^國認^メテ添^ハテ面^答煩^ハコ^ト申^ス
進^ル教^目矣

在英

明治二十九年五月二十二日

在英

臨時代理大使伯爵陸奥



外務大臣子爵林董殿

FOREIGN OFFICE.

May 17th 1906.

Sir:-

With reference to the Note which you were good enough to address to me on the 30th. ultimo respecting Medical Schools in Japan I have the honour to inform you that the Lord President of the Council has been approached by the General Medical Council with a request for further details as to the qualifications possessed by those practitioners who are officially described as:

- (1) Graduates of Local Medical Schools.
- (2) Graduates of the Higher Schools.
- (3) Those who passed examination.

The particulars on which the Council desire information are:-

- (a) The regulations concerning the course to be pursued before admission to the non-University Medical Schools.
- (b) The regulations respecting the examinations to be passed by "Graduates" of these schools.
- (c) The method, scope and standard of the Final Examinations in medicine, surgery and midwifery to which these "Graduates" are submitted; and in particular the nature of the authorities (Private, public, or governmental) by which the Final Examinations are supervised and controlled.

In respect of these particulars the Council would be glad to be furnished with printed copies of the relevant Ordinances, Regulations and Bye Laws corresponding to those contained in the Tokyo University Calendar.

I should be much obliged if you would be so good as to supply me, if possible, with the information desired.

I have the honour to be,

With high consideration,

Sir,

Your most obedient,

humble Servant,

(For Sir Edward Grey)

(Signed)

E. Gorst.

2-1569

0153

明治三九年六月廿七日
同月廿八日發清

通商局長

石井通商局長

送第三二〇號

窪田内務省衛生局長宛

英領海峡殖民地之在令之醫術登錄規則

規則修正之案ニ付

外務省

英領海峡殖民地之在令之醫術登錄規則

修正之案ニ付、是迄數回及然會田並此

次之有之在處今般更之在邦區書之付

左記ノ事次之更ニ詳細ノ通知ヲ得

旨英領外務省ヨリ亦其代理大使ハ聖會

有之在極之在日代理大使ヨリ右取調方

申候事旨至急ニ取調ノ上請回答ヲ奉

2-1569

0154

度以爲申進也

追テ取調事次ニ至シ莫譯文有之也

ハ所添送在事又別紙莫七外務省

ヲ事七代理大使札公文ハ所添送在事

付政書是レ台所國濟次所送度事

云以爲爲念申添也

事項

外務省

六

(一) 府縣醫學專門學校卒業生

(二) 高等學校醫學部卒業生

(三) 医術開業試験及業者

ニテ(医術)開業無者ト業ニ資格ニ關シ

有詳細事項

六二 医科大學以外、医學校ニ入學スル

要ニ依テ業學歷ニ關スル規則詳細

六三、前項ノ学校ニ於テ修業試験ニ関スル規則詳細

六四、前項ノ学校卒業生ガ医師（内外科）及ヒ産婆其業ノ開ク為メニ受クヤク最
低試験ノ方法、範圍、程度、殊、此最
低試験（醫）ノ施行スル官署ノ性質（官公
私）區別

外務省

以上ノ事項ニ関シ、軍務省ト大體一覽ニ記載
スル如キ法令、規則、施行細則、其
印刷スルモノヲ送付アリシ

（注）若シ外務省ヨリ、英法文係モノナリ

御省 第七八〇 辨ノ由

本年六月廿八日送第三三〇辨ヲ以テ御照會之趣
了取調之結果別記ノ通りニ有之矣條其節ハ
御傳送相成度此級及回答候也

明治三十九年七月十七日

内務省衛生局長窪田静太郎



外務省通商局長石井菊次郎殿

追テ御返書、郵ニ依リ英國外務大臣ヲテ英國代理大使宛
ノ以テ送付候事申査取交ハ、右ノ如ク申付、

内務省

2-1569



第一 官公立醫術學科内學校卒業者及醫術卒業試験及
 考者カ醫術卒業者トシテ有ニル特權ニ因シテハ何等ノ
 差別ナシ 越ニ之ナシ上院ニヨリテ之
 第二 醫學科内學校ノ人此等ニ格ハ中學校若クハ修業年限
 四箇年以上ノ高等女學校ヲ卒業シタル者又ハ之ト同等ノ
 學力ヲ有スルト 試験檢定セラルル者
 第三 中官令事務次、別冊官公私を醫科科内学校規則
 甲部ノ一、二、三、各一部 及中官令事務次第ニシテ形考
 考カニ付
 但官立醫學科内學校ハ千葉、仙臺、手取、青森、七ヶ崎
 各學科内學校、各官立醫學科内學校ハ京都府立醫學科内
 學校、土佐府立醫學科内學校、四國各府立醫學科内學校ノ
 三校ニシテ他官立醫學科内學校ハ各府立醫學科内學校ニシテ
 二三校及延和府立醫學科内學校、各官立醫學科内學校ノ二校ナリ
 第四 官立醫學科内學校ハ六部方主ノ管轄ノ下ニ在リ而シテ
 該校卒業生ハ醫術卒業試験ヲ受テス内務大臣ノ免許
 ヲ得テ直ニ醫師タルノ資格ヲ得ルモノナリ但シ科立醫學科内
 内務科ハ文部大臣ノ指定シタルモノニ限ル而シテ前野ニ校ハ
 既ニ文部大臣ノ指定シタルモノナリ
 追テ現行醫術免許規則ハ明治三十九年育令ニ依リテ法律即
 二十七號(醫術法)附則ニ據リテ施行ト同付ニ決減スルモノ
 有之也

別記

<p> 第一 官公立醫術學科内學校卒業者及醫術卒業試験及 考者カ醫術卒業者トシテ有ニル特權ニ因シテハ何等ノ 差別ナシ 越ニ之ナシ上院ニヨリテ之 第二 醫學科内學校ノ人此等ニ格ハ中學校若クハ修業年限 四箇年以上ノ高等女學校ヲ卒業シタル者又ハ之ト同等ノ 學力ヲ有スルト 試験檢定セラルル者 第三 中官令事務次、別冊官公私を醫科科内学校規則 甲部ノ一、二、三、各一部 及中官令事務次第ニシテ形考 考カニ付 但官立醫學科内學校ハ千葉、仙臺、手取、青森、七ヶ崎 各學科内學校、各官立醫學科内學校ハ京都府立醫學科内 學校、土佐府立醫學科内學校、四國各府立醫學科内學校ノ 三校ニシテ他官立醫學科内學校ハ各府立醫學科内學校ニシテ 二三校及延和府立醫學科内學校、各官立醫學科内學校ノ二校ナリ 第四 官立醫學科内學校ハ六部方主ノ管轄ノ下ニ在リ而シテ 該校卒業生ハ醫術卒業試験ヲ受テス内務大臣ノ免許 ヲ得テ直ニ醫師タルノ資格ヲ得ルモノナリ但シ科立醫學科内 内務科ハ文部大臣ノ指定シタルモノニ限ル而シテ前野ニ校ハ 既ニ文部大臣ノ指定シタルモノナリ 追テ現行醫術免許規則ハ明治三十九年育令ニ依リテ法律即 二十七號(醫術法)附則ニ據リテ施行ト同付ニ決減スルモノ 有之也 </p>
--

内務省

及築者が醫術師書者と有る者、
格上南とて何等規定なり

一 医科大学以外、医学専門学校、入学資格
於中學校若し、他業年限四年以上、
高等女学校ヲ卒業し、又、之ノ同等
ノ学力ヲ有るモノト試験決定セシムル者

外務省

規則詳細、別冊官公報之医学専門学
校規則(甲号、一、二、三)ニ掲載ス

但官立医学専門学校、千葉、仙台、金澤、
岡山、長崎、各医学専門学校、公立医学専門
学校、京都府立医学専門学校、大阪府立
高才医学学校、及、愛知縣立医学専門学校
、三校ニシテ、私立医学専門学校、東京慈

東京医歯学専門学校及熊本私立能率
医学専門学校ニ校ナリ

一前項ノ学校卒業生ガ医学及歯学ニ
關リ為人トシテ^中日取統試験ノ方法ニ
關シテハ前項ノ官立医学専門学校ノ文部大臣
ノ監督ノ下ニ存リ而シテ該校卒業生ハ医
術卒業試験ヲ受ケル内務大臣ノ免許ヲ

外務省

得テ直ニ医師ノ資格ヲ得ルナリ但シ私立
医学専門学校ノ文部大臣ノ指定ニ
限リ而シテ前項ニ校ニ設ケ文部大臣ノ指定ニ
關スルナリ

(追テ現行ノ医師免許規則ハ明治三十二年五月二日
公布ノ法律第四十七号(民法)別冊乙号)ノ施行
行ト同時ニ消滅スルナリ)

洋書
14ノ三三ノ
外務省

外務省

2-1569

0153